



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

22 July 2016

Russian

Original: English

---

## Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)

Третья сессия

Сурабая, Индонезия, 25–27 июля 2016 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада

### Проект доклада Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) о работе его третьей сессии

*Докладчик:* г-н Мамаду Мбодж (Сенегал)

#### I. Введение

1. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи [67/216](#), [69/226](#) и [70/210](#) Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) провел свою третью сессию 25–27 июля 2016 года в Сурабае, Индонезия. Комитетом было проведено [\_\_] пленарных заседаний.

#### II. Организация работы

##### A. Открытие сессии

2. Третья сессия была открыта в понедельник, 25 июля 2016 года, Сопредседателем Подготовительного комитета Маризой Готье (Франция). Комитет был информирован о том, что Сопредседатель Мария Дуарте (Эквадор) назначила заместителя Председателя Хайме Сильва (Чили) исполняющим обязанности Сопредседателя в ее отсутствие.

3. Со вступительными заявлениями выступили Сопредседатель (Франция) и исполняющий обязанности Сопредседателя (Чили) Подготовительного комитета, а также Генеральный секретарь Конференции.



## **В. Утверждение повестки дня и программы работы**

4. На его 1-м пленарном заседании 25 июля 2016 года Подготовительным комитетом на основе предварительной повестки дня ([A/CONF.226/PC.3/1](#)) была утверждена следующая повестка дня его третьей сессии:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня и программы работы.
4. Очередной доклад Генерального секретаря Конференции.
5. Организационные вопросы:
  - a) специальная аккредитация основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон для участия в подготовительном процессе и Конференции;
  - b) проект предварительной повестки дня Конференции;
  - c) организационные аспекты заседаний высокого уровня «за круглым столом» на Конференции;
  - d) проект документа о предлагаемой организации работы Конференции;
  - e) учреждение главного комитета Подготовительного комитета.
6. Проект итогового документа Конференции.
7. Утверждение доклада.
8. Прочие вопросы.
9. Завершение работы сессии.

5. На том же заседании Подготовительный комитет утвердил проект своей программы работы, который приводится в приложении к аннотированной повестке дня [A/CONF.226/PC.3/1](#), при том понимании, что по мере необходимости в него могут вноситься дальнейшие изменения.

## **С. Выборы должностных лиц**

6. На своем 1-м пленарном заседании 25 июля Подготовительный комитет избрал путем аккламации заместителей Председателя Пурномо А. Чандру (Индонезия) и Елену Жолгайову (Словакия) в качестве сопредседателей Главного комитета Подготовительного комитета.

## **Д. Организационные вопросы**

7. На своем 1-м пленарном заседании 25 июля Подготовительный комитет принял проект решения под названием «Временные правила процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)» ([A/CONF.226/PC.3/L.4](#)), представленный сопредседателями.

8. На том же заседании Подготовительный комитет принял проект решения под названием «Предварительная повестка дня Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)» (A/CONF.226/PC.3/L.1), представленный сопредседателями.

9. Также на этом заседании Подготовительный комитет принял проект решения под названием «Организационные аспекты заседаний высокого уровня «за круглым столом» на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)» (A/CONF.226/PC.3/L.2), представленный сопредседателями.

10. На своем 1-м пленарном заседании 25 июля Подготовительный комитет принял проект решения под названием «Предлагаемая организация работы Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)» (A/CONF.226/PC.3/L.3), представленный сопредседателями.

11. На том же заседании Подготовительный комитет учредил Главный комитет и передал пункт 6 повестки дня, «Проект итогового документа Конференции», также на рассмотрение Главного комитета.

## **Е. Участники**

12. В работе третьей сессии Подготовительного комитета приняли участие представители [ ] государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов специализированных учреждений. В работе сессии также приняли участие представители межправительственных организаций и организаций системы Организации Объединенных Наций, основных групп и других заинтересованных сторон. Список участников содержится в документе A/CONF.226/PC.3/INF/2<sup>1</sup>.

## **Ф. Очередной доклад Генерального секретаря Конференции**

13. На 1-м пленарном заседании Подготовительного комитета 25 июля Генеральный секретарь Конференции сообщил о мерах, принятых секретариатом в рамках подготовки к Конференции.

## **Г. Проект итогового документа Конференции**

14. На своем 1-м пленарном заседании 25 июля Подготовительный комитет провел общий обмен мнениями, в ходе которого с заявлениями выступили министр регионального развития Чешской Республики Карла Шлехтова; министр жилищного строительства Бахрейна Базем бен Якуб аль-Хамар; министр городского развития и жилищного строительства Афганистана Садат Мансур Надери; министр по борьбе с нищетой Пакистана Марви Мемон; заместитель министра жилья, городского и сельского строительства Китая Хуан Янь; заместитель министра территориального планирования и землепользования Мексики Энрике Гонсалес Тибурсио; заместитель министра населенных пунктов

---

<sup>1</sup> Будет издан позднее.

Южной Африки Зоу Кота-Фредерикс; министр общественных работ Аргентины Даниэл Чейн; и министр общественных работ и жилищного строительства Индонезии Мохамад Басуки Хадимуджоно.

15. На своем 2-м пленарном заседании Подготовительный комитет продолжил общий обмен мнениями и заслушал заявления министра энергетики, общественных работ и жилищного строительства Нигерии Бабатунде Раджи Фашолы; заместителя министра государственных территорий, инфраструктуры и транспорта Республики Корея Ким Гён Хвана; а также представителей Таиланда (от имени Группы 77 и Китая), Европейского союза, Мальдивских Островов (от имени Альянса малых островных государств), Словакии, Израиля, Японии, Судана, Соединенных Штатов Америки, Малайзии, Эквадора, Филиппин, Гватемалы, Сингапура, Индии, Мадагаскара, Объединенных Арабских Эмиратов, Ирака, Ганы, Турции, Объединенной Республики Танзания, Непала, Норвегии, Буркина-Фасо, Тимора-Лешти и Лесото.

16. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 26 июля, Подготовительный комитет продолжил общий обмен мнениями и заслушал заявления министра жилищного строительства Анголы Бранки Эспириту Санту, а также представителей Республики Корея (от имени Азиатско-тихоокеанской конференции на уровне министров по вопросам жилья и городского развития), Шри-Ланки, Сенегала, Гаити, Замбии, Коморских Островов, Малави, Бангладеш, Бразилии, Святого Престола и Папуа — Новой Гвинеи.

17. На том же заседании с заявлениями также выступили представители Организации экономического сотрудничества и развития и Международного комитета Красного Креста.

18. Также на этом заседании с заявлениями выступили представители Международного фонда сельскохозяйственного развития и Международной организации труда.

19. На 3-м пленарном заседании 26 июля с заявлениями также выступили представители Экономической комиссии для Африки (от имени пяти региональных комиссий), Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»).

20. На том же заседании с заявлениями выступили следующие неправительственные организации: Глобальная целевая группа (от имени основной группы местных органов власти); Комиссия Хуайру (от имени основной группы женщин); «Пакс Романа» (от имени основной группы детей и молодежи); Американская ассоциация пенсионеров; Объединение женщин-фермеров Ямайки (от имени основной группы фермеров); международная организация «Жители трущоб» (Южная Африка); Международное объединение работников общественного обслуживания (от имени основной группы трудящихся и их профессиональных объединений); Всемирный совет деловых кругов по вопросам устойчивого развития (от имени основной группы деловых и промышленных кругов); Институт земельной политики им. Линкольна; Международный союз архитекторов; Международное общество работников городского и регионального планирования; Фонд Аксельсона Йонсона; Национальный институт правового регулирования

градостроительства; Организация «Экшн Эйд»; Международная коалиция Хабитат; организация «Уорлд вижн интернэшнл» и инициатива «Союз городов».

## **Н. Работа Главного комитета**

21. В течение третьей сессии Подготовительного комитета Главный комитет провел [\_\_] заседаний и несколько информационных консультаций.

*[Будет добавлено позднее]*

## **И. Утверждение доклада**

22. На [\_\_] пленарном заседании 27 июля Докладчик представил проект доклада о работе третьей сессии Подготовительного комитета (A/CONF.226/PC.3/L.7). Подготовительный комитет утвердил проект доклада о работе его третьей сессии и поручил Докладчику подготовить окончательный текст доклада в сотрудничестве с секретариатом с учетом хода работы сессии.

*[Будет добавлено позднее]*

## **Ж. Прочие вопросы**

23. *[Будет добавлено позднее]*

## **К. Завершение работы сессии**

24. На [\_\_] пленарном заседании 27 июля с заключительными заявлениями выступили Сопредседатель (Франция) и исполняющий обязанности Сопредседателя (Чили) Подготовительного комитета, а также Генеральный секретарь Конференции.

*[Будет добавлено позднее]*

25. Третья сессия Подготовительного комитета была закрыта [Сопредседателем (Франция) и исполняющим обязанности Сопредседателя (Чили)].

## **Л. Решения, принятые Подготовительным комитетом**

26. На своем 1-м заседании 25 июля Подготовительный комитет принял проект решения, в котором он рекомендовал Конференции изменить пункт 4 временных правил процедуры Конференции (A/CONF.226/PC.3/L.4); проект решения, в котором он утвердил предварительную повестку дня Конференции (A/CONF.226/PC.3/L.1) и рекомендовал ее для утверждения Конференции; проект решения об организационных аспектах заседаний высокого уровня «за круглым столом» на Конференции (A/CONF.226/PC.3/L.2); и проект решения об организации работы Конференции (A/CONF.226/PC.3/L.3).

*[Будет добавлено позднее]*

## Приложение

### Документы, опубликованные к третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/1.</a>	Аннотированная предварительная повестка дня
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/3.</a>	Тематическое совещание в рамках Хабитат III по вопросу об участии гражданского общества в создании «умных» городов: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/4.</a>	Тематическое совещание Хабитат III по метрополитенским районам: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/5</a>	Азиатско-Тихоокеанское региональное совещание в связи с Конференцией Хабитат III: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/6</a>	Проведенное в связи с Конференцией Хабитат III тематическое совещание по теме «Средние города: урбанизация и модернизация городов»: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/7</a>	Проведенное в связи с Конференцией Хабитат III тематическое совещание по вопросам устойчивой энергетики и городов: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/8</a>	Африканское региональное совещание в связи с Конференцией Хабитат III: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/9</a>	Тематическое совещание Хабитат III по вопросам финансирования городского развития: вызов тысячелетия: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/10</a>	Европейское региональное совещание в связи с Конференцией Хабитат III: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/11</a>	Проведенное в связи с Конференцией Хабитат III тематическое совещание по вопросу об общественных местах: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/12</a>	Тематическое совещание Хабитат III по неформальным поселениям: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/13</a>	Региональное совещание для стран Латинской Америки и Карибского бассейна в рамках «Хабитат III»: записка секретариата
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/L.1</a>	Проект решения под названием «Предварительная повестка дня Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)»

---

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/L.2</a>	Проект решения под названием «Организационные аспекты заседаний высокого уровня «за круглым столом» на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)»
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/L.3</a>	Проект решения под названием «Предлагаемая организация работы Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)»
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/L.4</a>	Проект решения под названием «Временные правила процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)»
<a href="#">A/CONF.226/PC.3/INF/1</a>	Информационная записка для участников [ <i>Будет добавлено позднее</i> ]

---